

АЛЕКСАНДР
ДИОМА

БИБЛИОТЕКА «ОГОНЕК»

АЛЕКСАНДР
ДЮМА

СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ
В ПЯТНАДЦАТИ ТОМАХ

ТОМ

5

МОСКВА
ИЗДАТЕЛЬСТВО «ПРАВДА»
1991

84.4 Ф
96 Д

Собрание сочинении
выходит
под общей редакцией
Н. М. Любимова

Составление
Н. М. Любимова, М. В. Толмачева,
М. С. Трескунова

Иллюстрации художника
А. Остроменцкого

ISBN 5-253-00362-2

© Огонек (Составление.
Историко-литературная справка.
Иллюстрации). 1991.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВИКОНТ ДЕ БРАЖЕЛОН,
ИЛИ

ДЕСЯТЬ ЛЕТ СПУСТЯ

Перевод с французского

Часть пятая

I. Тут становится очевидным, что если не удастся сторговаться с одним, ничто не мешает сторговаться с другим	5
II. Шкура медведя	13
III. У вдовствующей королевы	19
IV. Подруги	27
V. Как Жан де Лафонтен написал свою первую басню	34
VI. Лафонтен ведет переговоры	38
VII. Столовое серебро и брильянты госпожи де Бельер	44
VIII. Расписка кардинала Мазарини	48
IX. Черновик Кольбера	54
X. Автору кажется, что пора вернуться к виконту де Бражелону	63
XI. Бражелон продолжает расспрашивать	68
XII. Две ревности	73
XIII. Обыск	77
XIV. Метод Портоса	83
XV. Переезд, люк и портрет	90
XVI. Политические соперники	99
XVII. Соперники в любви	104
XVIII. Король и дворянство	110
XIX. Продолжение грозы	117
XX. Горе несчастному!	122
XXI. Рана на ране	125
XXII. То, о чем догадался Рауль	130
XXIII. Три сотрапезника, крайне пораженные тем обстоятельством, что сошлись вместе за ужином	135
XXIV. О том, что происходило в Лувре, пока ужинали в Бастилии	140
XXV. Политические соперники	147
XXVI. Портос вял убеждениям, но сути дела все же не понял	153
XXVII. В обществе господина де Безмо	159
XXVIII. Узник	166

XXIX.	Как Мустон растолстел, не поставив об этом в известность Портоса, и какие неприятности для достойного дворянина от этого воспоследовали	192
XXX.	Что представлял собой мессир Жан Персерен	200
XXXI.	Образцы.	206
XXXII.	Как у Мольера, быть может, впервые возник замысел его комедии «Мещанин во дворянстве»	215
XXXIII.	Улей, пчелы и мед	221
XXXIV.	Опять ужин в Бастилии	227
XXXV.	Генерал ордена	234
XXXVI.	Искуситель	241
XXXVII.	Корона и тиара	248
XXXVIII.	Замок Во-ле-Виконт.	255
XXXIX.	Меленское вино.	258
XL.	Нектар и амброзия.	262
XLI.	Гасконец против дважды гасконца	265
XLII.	Кольбер	276
XLIII.	Ревность.	281
XLIV.	Оскорбление величества	286
XLV.	Ночь в Бастилии	294
XLVI.	Тень господина Фуке.	300

Часть шестая

I.	Утро	312
II.	Друг короля	319
III.	Как в Бастилии исполнялись приказы	333
IV.	Королевская благодарность	340
V.	Лжекороль	347
VI.	Портос считает, что мчится за герцогским титулом	357
VII.	Последнее прощание	361
VIII.	Герцог де Бофор	366
IX.	Приготовление к отъезду.	373
X.	Опись, составляемая Планше.	380
XI.	Опись, составляемая герцогом де Бофором	385
XII.	Серебряное блюдо.	391
XIII.	Пленник и тюремщики.	398
XIV.	Обещания	406
XV.	Среди женщин	416
XVI.	Тайная вечеря	424
XVII.	В карете Кольбера	431
XVIII.	Две габары	437
XIX.	Дружеские советы.	444
XX.	Как король Людовик XIV сыграл свою незавидную роль.	449
XXI.	Белый конь и конь вороной	456
XXII.	Где белка падает, а уж взлетает.	463
XXIII.	Бель-Иль-Ан-Мер.	472
XXIV.	Объяснения Арамиса	480
XXV.	Счастливые мысли, осенившие д'Артаньяна, и счастливые мысли, осенившие короля	490
XXVI.	Предки Портоса.	493
XXVII.	Сын Бикара	497
XXVIII.	Пещера Локмария.	502
XXIX.	Пещера	507
XXX.	Песнь Гомера	515
XXXI.	Смерть Титана	520
XXXII.	Эпитафия Портосу.	526

XXXIII. Дозор де Жевра	533
XXXIV. Король Людовик XIV.	538
XXXV. Друзья Фуке.	546
XXXVI. Завещание Портоса	551
XXXVII. Старость Атоса	556
XXXVIII. Видение Атоса	561
XXXIX. Ангел смерти.	566
XL. Реляция	570
XLI. Последняя песнь поэмы.	575
Эпилог.	581
Смерть д'Артаньяна	597
<i>М. В. Толмачев. Трилогия о д'Артаньяне.</i>	604

Александр ДЮМА

Собрание сочинений
в пятнадцати томах

Том V

Редактор тома

Б. Г. Ключева

Оформление художника

А. И. Неровного

Технический редактор

В. Н. Веселовская